



新聞公報

香港政府新聞處印發·花園道美利大廈五至八樓·電話：二八四二 八七七七

一九九七年三月十八日（星期二）

目 錄	頁
煙花匯演已諮詢有關政府部門	1
九二年通用郵票版票售罄	1
失業及就業不足統計數字發表	2
屋宇署批出兩份斜坡加固工程合約	3
內幕交易審裁處任命	4
消防處致力推廣使用中文	5
學校社工服務現正檢討	5
環境保護署公布二月份檢控數字	6
男子藏假金戒指罪成被罰一萬元	7
三間老人健康服務中心啓用	8
皇家海軍清潔海灘行動	9
中六收生程序縮短半天	9
外匯基金票據投標結果	10

煙花匯演已諮詢有關政府部門

新機場工程統籌署署長林中麟今日（星期二）否認一項有關青嶼幹線煙花匯演的報道，指煙花匯演是港督的個人決定，而有關部門事先未獲諮詢。

林中麟說：「本人要澄清的就是這個報道是完全不正確的。」

他說，新機場工程統籌署於去年夏天首先構思為青嶼幹線舉辦一個包括有煙花匯演的開幕典禮。隨後，政府於去年八月成立一個工作小組討論典禮事宜，小組的成員來自十三個政策科和政府部門，包括運輸科、運輸署、警務處、政務總署以及文康廣播科。

今年一月，政府成立一個專責委員會負責整個典禮的統籌工作，委員會成員來自十九個政府政策科和政府部門。

另外，由布政司擔任主席的機場發展策劃委員會亦同意是項決定。

煙花審核委員會經正常的程序，於二月十四日審核新鴻基地產發展有限公司贊助煙花匯演的申請，而港督會同行政局亦於三月四日批准是項申請。

完

九二年通用郵票版票售罄

郵政署今日（星期二）宣布，以版票形式發售的一九九二年通用郵票將於今日全部售罄。

這是印有女皇頭像的最後一套通用郵票，於今日在四間郵局，即中環郵政總局，以及尖沙咀、荃灣和沙田中央郵政局發售。

為公平起見，郵政署實施銷售限額制度以限制每一位顧客所購買的數量，該四間郵局均於上午八時開始服務。除了郵務人員外，該署亦顧用了超過七十名保安人員協助維持秩序。

今日約有一萬一千人購買總共超過二十五萬張版票郵票。最後一名顧客可望於晚上稍後時間獲得提供服務。

郵政署對於一名老翁於今日早上排隊輪候時心臟病發突然死亡一事，深表遺憾。這是一宗不幸的悲劇。

郵政署承諾會繼續檢討郵票發售程序，以確保輪候人士得到公平及妥善的安排。

完

失業及就業不足統計數字發表

根據政府統計處今日（星期二）發表的最新勞動人口統計數字，九六年十一月至九七年一月經季節性調整的失業率為百分之二點五，而就業不足率則為百分之一點四。

九六年十二月至九七年二月經季節性調整的失業率臨時數字及就業不足率臨時數字分別下降至百分之二點四和百分之一點二。

政府發言人就最新數字作出評論時表示，最近數月的整體勞動市場似有趨於緊張的跡象。失業率自九五年一月以來，首次降至低於百分之二點五的水平。而百分之一點二的就業不足率，亦是自九四年九月以來最低的。

九六年十二月至九七年二月的失業率較九六年十一月至九七年一月的為低，主要是由於飲食及酒店業、進出口貿易業和運輸業的失業率下降，而其他行業的情況則大致保持穩定。

至於就業不足率下降，主要出現在建造業、製造業和運輸業，其他行業的情況則穩定。

總就業人口的增長持續較總勞動人口的增長明顯為快。截至九七年一月止的三個月，與去年同期比較，總就業人口錄得百分之四點二的顯著增幅，同期，總勞動人口增加百分之三點三。

九六年十一月至九七年一月期間，失業人數估計為七萬四千一百人，就業不足人數則估計為四萬三千四百人。

失業和就業不足的統計數字由持續進行的綜合住戶統計調查結果編製。

統計調查所用樣本，是從本港所有居住於陸上非住院平民人口，以科學方法選出。九六年十一月至九七年一月的樣本包含約二萬三千二百個住戶，約共七萬七千六百人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，以搜集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，基本上依從國際勞工組織所建議的標準。

「經季節性調整」是指按首次求職人士佔勞動人口比例的季節性差異作出的調整。

每年發表四次的《綜合住戶統計調查報告書》，詳細分析有關勞動人口的特徵。截至九六年十二月底一季的報告書將於今年三月底在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售。

完

屋宇署批出兩份斜坡加固工程合約

屋宇署今日（星期二）批出兩份定期合約予聯昌泰建築公司，為全港各區共四十個有危險的私人斜坡及護土牆進行加固工程。

定期合約每份價值約六千萬元，下月初開始生效。

屋宇署署長蔡宇畧博士在簽署合約後表示，承建商將負責為有危險的私人斜坡及護土牆進行加固及緊急工程。

他說：「政府決心除去舊斜坡及護土牆所構成的危險。我們將有系統地監察這些的安全程度。如發現危險情況，將向業主發出危險斜坡修葺令。」

「本署每年根據建築物條例將發出約二百個危險斜坡修葺令，要求業主為有潛在危險的斜坡進行勘察及修葺工程。」

「如果業主在限期前沒有進行所需工程，承建商會代業主進行所需工程，所有有關費用將由業主支付。」

「業主如沒有合理解釋而不遵行法令的要求，可能會被檢控觸犯建築物條例。」

完

內幕交易審裁處任命

財政司已委任詹華達及黃紹開出任內幕交易審裁處非公職委員，調查有關香港毛紡織廠有限公司在一九九三年五月六日至六月十六日期間可能涉及內幕交易的案件。

這項委任根據《證券(內幕交易)條例》第十五條(二)及第十五條(五)，以及附表內第三段的條文而作出。

詹華達是德勤會計師行合夥人，而黃紹開則是大福集團有限公司行政總裁，他們將會出席由貝偉和大法官主持的聆訊。初步聆訊將於星期四(三月二十日)下午二時三十分在金鐘力寶中心百富勤大廈七零二室進行。

完

消防處致力推廣使用中文

消防處將會努力不懈，落實推廣使用中文的工作，致力建立一支中英文兼擅的消防部隊。

消防處處長張比德在該處徵文比賽頒獎典禮上致辭時表示，舉辦散文及新詩徵文比賽的目的，是提高該處人員對中文寫作的興趣，從而推廣中文的使用。

該處在一九九五年三月響應政府推廣使用中文的政策，成立推廣中文工作小組，策劃分階段推行這方面的工作。

該處的推廣工作在一九九六年一月進入第二階段，員工在加強培訓和增加資源兩方面配合下，盡量以中文撰寫文件。

張比德說：「希望將來能基本上達到每一個單位都配有一部電腦，亦同時有接受過訓練的人員去操作，令本處使用中文更普遍。」

他並感謝法定語文事務署分期送出七十二部電腦給該處，幫助解決資源上的問題。

張比德指出，員工在接受中文文書處理訓練後，漸漸熟能生巧，愈來愈多文件是直接以中文撰寫。

他續說，去年五月消防處成為公務員使用中文的試點部門之一，讓該處可與其他部門分享經驗。

完

學校社工服務現正檢討

為了進一步加強學校社工服務，社會福利署於去年底成立了一個工作小組，開展了新一輪的學校社工服務檢討工作。

社會福利署助理署長（青年及訓練）梁士雄今日（星期二）在香港家庭福利會學校社會工作服務二十五周年誌慶活動上，作上述表示。

梁士雄說，工作小組由社署副署長（服務）主持，成員包括各方的代表，計有衛生福利科、教育統籌科、教育署、中小學校長、社聯代表、志願機構代表及一名獨立人士。

他說：「工作小組已於去年底開始工作，先後就整項檢討工作定向及學校社會工作服務的現況，作出討論。」

「工作小組除了向一些海外國家查詢有關服務的模式外，還正在進行一項意見調查，搜集各中學校長對服務的運作和需求的意見，以便進一步全面檢討本港學校社工服務，相信整項檢討工作會在今年年底完成，屆時將會提出建議向有關公眾人士進行諮詢。」

梁士雄指出，本港的學校社會工作服務始於一九七一年，期間曾先後於一九八五年及九零年進行過兩次全面檢討。

截至一九九六年九月，全港共有學校社工人手二百七十二名，即平均一名學校社工服務一點五間中學。

完

環境保護署公布二月份檢控數字

二月份共有八十宗因觸犯環境保護署所執行的反污染條例而被法庭定罪的個案。

在此等個案中，有二十三宗違反《水污染管制條例》、三十三宗違反《噪音管制條例》、十宗違反《空氣污染管制條例》，而違反《廢物處置條例》的則有十四宗。

二月份在法庭定罪而被判罰的數額由二千至十八萬元不等，其中有五宗違反《空氣污染管制條例》的個案分別被罰款超過十萬元。

俊和建築有限公司因未持有有效許可證而准許他人於受管制時間內在特定範圍進行訂明的建築工程，被罰款十八萬元。同時，該公司又因未持有許可證而准許他人使用機動設備進行建築工程，被罰款十七萬元。

完

男子藏假金戒指罪成被罰一萬元

一名四十九歲男子，於較早時被海關人員揭發攜帶一批假金戒指，今日（星期二）在粉嶺裁判罰承認有關違反《商品說明條例》的控罪，被判罰款共一萬元。

本年二月二十四日，海關人員在羅湖入境大堂檢查由中國抵港旅客的行李時，發現一名男子攜帶九百八十三枚金戒指，每隻戒指皆標明「足金」的字樣；海關人員懷疑該批戒指並非真金戒指，於是扣留該男子作進一步調查，以確定涉嫌者是否有違反商品說明條例的規定。

海關人員對該批戒指作進行初步測試，發現皆非真金戒指；再送交政府化驗師作詳細分析，結果證實該批戒指屬鍍金鉛戒指。

涉案男子遂被控以一項進口附有虛假商品說明的戒指，及一項藏有該批戒指作供應用途的罪名。

海關發言人說，海關是負責執行《商品說明條例》的部門，有關黃金或白金成色不足的投訴，可直接向位於九龍灣臨樂街十九號南豐商業中心一二零一至一二零七室的海關商品標準調查局提出。

市民亦可於辦公時間內致電二七零七 七七一一或辦公時間後致電二八五二 三一八五提出投訴。

完

三間老人健康服務中心啓用

衛生署屬下三間新的老人健康中心將於星期五（三月二十一日）分別投入服務，為六十五歲或以上的長者提供健康評估、身體檢查及健康教育知識。屆時，衛生署屬下的老人健康中心將增至七間。

該三間新中心分別為堅尼地城老人健康中心、荃灣老人健康中心及圓洲角老人健康中心。

另外其餘四間現時已提供服務的老人健康中心則分別位於石峽尾、觀塘、筲箕灣及上水。

衛生署發言人表示：「老人健康服務的目的，是推廣老人健康、對疾病的預防，和及早察覺一般常見的疾病。」

「中心提供的服務包括健康評估及一些基本的檢驗，並為有需要的人士轉介往專科診所，以便作進一步檢查及跟進。」

「老人健康服務亦特別着重健康教育，透過健康講座、小組討論及研討會等，宣傳基本健康常識。」

「每位參與老人健康中心服務的長者，均獲發一本個人保健手冊及接受個別輔導。」

參加這項服務的年費為二百二十元，領取綜合社會保障援助的長者則獲豁免。

堅尼地城老人健康中心位於堅尼地城域多利道四十五號堅尼地城賽馬會診療所地下；荃灣老人健康中心位於沙咀道二百一十三號戴麟趾夫人分科診療所地下；而圓洲角老人健康中心則位於沙田插桅杆街二十九號圓洲角診療所地下。

如欲參加是項計劃的長者，可以親身前往該三間老人健康中心預約時間，亦可致電堅尼地城老人健康中心（電話：二八一七 三四一八）；荃灣老人健康中心（電話：二四零八 二二六七）或圓洲角老人健康中心（電話：二六三七 二零零五）登記預約。

完

皇家海軍清潔海灘行動

皇家海軍人員將於明日（星期三）在滯西洲一個海灘進行清潔行動。

二十名香港艦隊巡邏艦「薛達靈」號的人員將帶備膠手套及垃圾袋，將島上其中一個海灘上的垃圾全部清理妥當。

海軍上尉白德培說：「我們一班同事於數星期前曾在西貢一帶出海，發現滯西灣一處海灘滿佈垃圾，情況非常惡劣，因而感到保持香港清潔實在非常重要，所以便決定重回該地，進行一次清潔行動。」

今次五小時行動所收集到的垃圾，將以船隻運返昂船洲添馬艦海軍基地棄置。

完

中六收生程序縮短半天

教育署今日（星期二）宣布，一九九七至九八學年的中六收生程序，將由九六至九七學年的八個半工作天縮短至八個工作天。

教育署首席教育主任招炳坤說，一九九七至九八學年的中六收生程序與去年相若，仍分五個階段進行；但第三階段則縮短半天，學校在該階段內取錄符合報讀高級程度課程最低入學成績要求的本校學生。

他說：「第三階段縮短半天，是要配合部分學生在升中六前修讀為期兩星期的密集英語課程。」

「此外，正如去年一樣，教育署亦會開放八個中央派位中心。」

教育署已印製一份新的中六收生程序單張及程序簡表，列明收生詳情，十九個教育署分區辦事處的地址及電話號碼，協助學生掌握進一步資料。

招炳坤說，教育署已通知各學校領取單張及簡表，分發給中五學生。

他說，香港考試局在寄發應屆會考自修生的准考證時，會附上中六收生程序單張及簡表。

單張及簡表亦可於各教育署分區辦事處或各區政務處索取。

此外，教育署的二十四小時電話查詢服務將於八月初加入中六收生程序的資料，學生可致電二八九一 零零八八，收聽有關資料。

在香港中學會考成績公布時，教育署亦會設立電話熱線，以便學生查詢中六收生程序及處理有關投訴。

教育署並會在中六收生程序進行期間，在各教育署分區辦事處及透過傳媒公布各學校學額空缺情況。

完

香港金融管理局外匯基金票據投標結果

投標日期 ： 1997年3月18日

可供投標票據 ： 外匯基金票據

發行號碼 ： Q073

發行日期 ： 1997年3月19日

屆滿日期 ： 1997年4月16日

申請額 ： 12,790,000,000港元

發行額 ： 5,000,000,000港元

平均接納息率 : 4.97厘

最高接納息率 : 5.00厘

分配比例 : 約72%

平均投標息率 : 5.01厘

* * * * *

投標日期 : 1997年3月18日

可供投標票據 : 外匯基金票據

發行號碼 : Q712

發行日期 : 1997年3月19日

屆滿日期 : 1997年6月18日

申請額 : 6,470,000,000港元

發行額 : 2,000,000,000港元

平均接納息率 : 5.04厘

最高接納息率 : 5.06厘

分配比例 : 約55%

平均投標息率 : 5.10厘

* * * * *

投標日期 : 1997年3月18日

可供投標票據 : 外匯基金票據

發行號碼 : Y787
發行日期 : 1997年3月19日
屆滿日期 : 1998年3月18日
申請額 : 2,755,000,000港元
發行額 : 500,000,000港元
平均接納息率 : 5.50厘
最高接納息率 : 5.52厘
分配比例 : 約88%
平均投標息率 : 5.54厘

香港金融管理局在1997年3月24日開始的一星期內舉行的投標

投標日期 : 1997年3月25日
可供投標票據 : 外匯基金票據
發行號碼 : Q074
發行日期 : 1997年3月26日
屆滿日期 : 1997年4月23日
期限 : 28日
發行額 : 5,000,000,000港元

* * * * *

投標日期 : 1997年3月25日
可供投標票據 : 外匯基金票據
發行號碼 : Q713
發行日期 : 1997年3月26日
屆滿日期 : 1997年6月25日
期限 : 91日
發行額 : 2,000,000,000港元
 : + 500,000,000港元

* * * * *

投標日期 : 1997年3月25日
可供投標票據 : 外匯基金票據
發行號碼 : H761
發行日期 : 1997年3月26日
屆滿日期 : 1997年9月24日
期限 : 182日
發行額 : 1,000,000,000港元
 : + 300,000,000港元

完